

# ARCHIVO HISPALENSE

REVISTA HISTÓRICA, LITERARIA Y ARTÍSTICA



SEVILLA, 1989



ARCHIVO  
EXCMA. DIBUJACION PROVINCIAL DE SEVILLA  
HISPALENSE



REVISTA  
HISTÓRICA, LITERARIA  
Y ARTÍSTICA

ARCHIVO HISPALENSE

REVISTA  
HISTÓRICA, LITERARIA  
Y ARTÍSTICA



Deposito Legal de 1918

Impreso en el taller de imprenta de la Universidad de Sevilla



*Publicaciones de la*  
**EXCMA. DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEVILLA**  
*DIRECTORA: ANTONIA HEREDIA HERRERA*

ARCHIVO HISPALENSE  
REVISTA  
HISTORICA, LITERARIA  
Y ARTISTICA

---

**RESERVADOS LOS DERECHOS**

---

Depósito Legal SE - 25 - 1958 I.S.S.N. 0210 - 4067

---

Impreso en Gráficas del Exportador - C/. Caracuel, 15 - Jerez

# ARCHIVO HISPALENSE

REVISTA  
HISTÓRICA, LITERARIA  
Y ARTÍSTICA

PUBLICACIÓN CUATRIMESTRAL

2.<sup>a</sup> ÉPOCA  
AÑO 1989



TOMO LXXII  
NÚM. 220

SEVILLA, 1989

# ARCHIVO HISPALENSE

REVISTA HISTÓRICA, LITERARIA Y ARTÍSTICA  
2.ª ÉPOCA

---

1989

MAYO-AGOSTO

Número 220

---

DIRECTORA: ANTONIA HEREDIA HERRERA

## CONSEJO DE REDACCIÓN

MIGUEL ÁNGEL PINO MENCHEN, PRESIDENTE DE LA DIPUTACIÓN PROVINCIAL

ISABEL POZUELO MEÑO

FRANCISCO MORALES PADRÓN

OCTAVIO GIL MUNILLA

ANTONIO DOMÍNGUEZ ORTIZ

MANUEL GONZÁLEZ JIMÉNEZ

ANTONIO COLLANTES DE TERÁN SÁNCHEZ

JOSÉ M.<sup>a</sup> DE LA PEÑA CÁMARA

VÍCTOR PÉREZ ESCOLANO

JOSÉ HERNÁNDEZ DÍAZ

PEDRO M. PIÑERO RAMÍREZ

ROGELIO REYES CANO

ESTEBAN TORRE SERRANO

ENRIQUE VALDIVIESO GONZÁLEZ

JUANA GIL BERMEJO

ANTONIO MIGUEL BERNAL

CARLOS ÁLVAREZ SANTALÓ

SECRETARÍA Y ADMINISTRACIÓN:

CONCEPCIÓN ARRIBAS RODRÍGUEZ

REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y DISTRIBUCIÓN: PLAZA DEL TRIUNFO, 1

TELÉFONO 422 28 70 - EXT. 213 y 422 87 31

41071 SEVILLA (ESPAÑA)

## SUMARIO

### ARTÍCULOS

Páginas

NAVARRO GARCÍA, Luis: <i>Simón Bolívar, la revolución sin rumbo</i> .....	3
RUIZ SÁNCHEZ, José-Leonardo: <i>Las asociaciones político-religiosas sevillanas durante el sexenio revolucionario</i> ...	21
SÁNCHEZ MANTERO, Rafael: <i>Los diputados sevillanos durante la Restauración</i> .....	33
ARIAS CASTAÑÓN, Eloy: <i>Notas para el estudio del republicanismo andaluz en el siglo XIX: El Pacto Federal de Córdoba (1869)</i> .....	51
CALVO GONZÁLEZ, José: <i>Deudas de la Exposición y «crack» municipal en Sevilla, 1930-1934. (La política responsabilista de Manuel Giménez Fernández)</i> .....	65
HALDÓN REINA, José Francisco: <i>Sevilla y la postexposición. De la clausura del certamen a la caída de la monarquía</i> .....	85
GONZÁLEZ SÁNCHEZ, Carlos Alberto: <i>El libro y la Carrera de Indias: «Registro de ida de navíos»</i> .....	93
GALÁN GARCÍA, Agustín: <i>La organización misional jesuita y su Hospicio de Indias en Sevilla (1566-1717). Notas para su estudio</i> .....	105

CARMONA GARCÍA, Juan Ignacio: <i>Funcionamiento, personal y asistencia en un centro sanitario del Antiguo Régimen: El Hospital de la Sangre de Sevilla a comienzos del siglo XVII</i> .....	115
ALVAREZ SANTALÓ, León Carlos: <i>La oferta de pautas de conducta cotidiana y la cimentación de valores en el libro devocional del barroco: un ensayo metodológico</i> .....	127
CANDAU CHACÓN, María Luisa: <i>Vida y vocación religiosa sevillana en los tiempos modernos</i> .....	151
GONZÁLEZ CRUZ, David: <i>Los conventos en la Huelva del siglo XVIII: vida económica y mentalidad religiosa</i> ...	165
IGLESIAS RODRÍGUEZ, Juan José: <i>Los «Amigos del País» portuenses en la crisis de la Ilustración</i> .....	189
MORENO ALONSO, Manuel: <i>La «Gazeta diaria de Londres» en Sevilla</i> .....	203
BRAOJOS GARRIDO, Alfonso: <i>Tres discursos historicistas en la Sevilla del Pre-regionalismo (1909)</i> .....	213
LAZO, Alfonso: <i>El antisemitismo fascista en la prensa sevillana (1939-1945)</i> .....	231
BERNALES BALLESTEROS, Jorge: <i>Escultores y esculturas de Sevilla en el Virreinato del Perú. Siglo XVI</i> ....	261
PÉREZ CALERO, Gerardo: <i>El arquitecto Pedro de Silva en El Pedroso (Sevilla) (1758-1760)</i> .....	283
GARCÍA-TAPIAL Y LEÓN, José y CABEZA MÉNDEZ, José María: <i>Recuperación de la cerca almohade de la ciudad de Sevilla en el recinto de la Casa de la Moneda</i> .....	291
SANZ FUENTES, María Jesús: <i>La devolución a Écija del título de Ciudad: notas sobre la génesis documental en la Cancillería de Enrique III</i> .....	299
LÓPEZ GUTIÉRREZ, Antonio J.: <i>Sevilla, Alfonso X y el «Sigillum Aureum»</i> .....	309



## MISCELÁNEA

- KINKEAD, Duncan: *Juan López Carrasco, discípulo de Murillo (Documentos nuevos)* ..... 323

## LIBROS

### **Temas Sevillanos en la prensa local** (enero-abril, 1989)

- REAL HEREDIA, José J.  
ZAHINO PEÑAFORT, Luisa ..... 329

### **Crítica de Libros**

- CORTÉS LÓPEZ, José Luis: *Los orígenes de la esclavitud negra en España*. Mundo Negro, Madrid. Universidad de Salamanca, 1986, 195 págs. .... 343
- MONTOYA MARTÍNEZ, Jesús, y JUÁREZ BLANQUER, Aurora: *Andalucía en las Cantigas de Santa María*, Granada, Universidad, 1981, 225 págs. .... 345

D. OCTAVIO GIL MUNILLA



# II

HOMENAJE A

D. OCTAVIO GIL MUNILLA



## EL LIBRO Y LA CARRERA DE INDIAS: «REGISTRO DE IDA DE NAVÍOS»

«¿Qué jardín del Abril, qué Aranjuez del Mayo como una librería selecta? ¿Qué convite más delicioso para el gusto de un discreto como un culto museo, donde se recrea el entendimiento, se enriqueze la memoria, se alimenta la voluntad, se dilata el corazón y el espíritu se satisfaze? No hay lisonja, no hay fullería para un ingenio como un libro nuevo cada día».

Baltasar Gracián: *El Criticón*

El protagonismo del libro en el descubrimiento y conquista del Nuevo Mundo parece un hecho innegable a la vista de los resultados de las investigaciones de Irving A. Leonard (1). Su importancia como mercancía en la Carrera de Indias es obvia si leemos a Chaunu, García-Baquero y a tantos otros dedicados al estudio del volumen y naturaleza del tráfico comercial entre España y las Indias (2). Una de las fuentes documentales utilizada por ellos han sido los «Registros de Navíos», de ida y de vuelta, de la Sección de Contratación del Archivo de Indias. A los «Registros de la Ida de Navíos» acudimos en busca de información sobre los libros exportados de Sevilla a América en los siglos XVI y XVII.

Después de examinar detenidamente los registros de embarque de libros; y tras la lectura de los trabajos de I.A. Leonard, Torre Revello y Helga Kröpfinger, redactamos el presente artículo (pequeña muestra de un amplio proyecto) con la finalidad de reafirmar las posibilidades investigadoras que, para la historia de la cultura española e hispanoamericana, ofrece la documentación. Tratamos del análisis de registros de un año concreto para saber cuántos y qué libros se enviaron al otro lado del Atlántico, claves para la aproximación al universo intelectual de los hombres del momento.

(1) LEONARD, Irving A.: *Los libros del conquistador*. México, 1979.

(2) CHAUNU, Pierre: *Seville et l'Atlantique*. París, 1957-1960, 12vls. GARCÍA-BAQUERO, Antonio: *Cádiz y el Atlántico*. Sevilla, 1975, 2vls.

## ASPECTOS METODOLÓGICOS

Los «Registros de Navíos» son inventarios «sui generis» de todo lo transportado en las embarcaciones que partían de la Península con destino al Nuevo Mundo. Para la obtención de un mayor control sobre las actividades comerciales de particulares, la Corona, a través de la Casa de la Contratación, adoptó el sistema de registrar oficialmente todas las mercancías y pasajeros. El método a la vez de facilitar el cobro de las tasas e impuestos derivados de la travesía, servía de garantía legal a las transacciones mercantiles realizadas. Todo mercader debía rellenar un «registro» para enviar cualquier producto a ultramar, donde «detallaban» lo embarcado y su valor.

Centrándonos en el tema que nos ocupa, diremos que en un principio los libros se inscribían en los registros por lotes sin la necesidad de especificar título alguno. El avance del protestantismo obligó al Santo Oficio a ejercer con más rigor el control ideológico sobre los nuevos dominios de la monarquía hispana. En septiembre de 1550, por decreto real, se obliga a los mercaderes a dejar constancia de los títulos y contenido de los libros en los registros, adquiriendo éstos una estructura diferente a los restantes. A rasgos generales éstas son las partes del documento: en primer lugar aparece consignado el nombre del titular del cargamento, a veces también su oficio-mercader, libre-ro, mercader de libros, etc.— y lugar de procedencia, el puerto de destino y nombre de la persona a quien va dirigido. A continuación el número de cajas; y en listas a una sola columna, el título, número de ejemplares y tipo de edición de cada obra, raras veces el precio por unidad. Finalizando, consta el valor total de lo inventariado, para el cobro de tasas e impuestos, y la anotación de los inquisidores expresando la no prohibición de los títulos (3).

Desde 1583, año de aparición del Índice prohibitorio de Quiroga, hasta aproximadamente 1680 se conservan registros de embarque de libros con especificación de títulos. En el siglo XVIII vuelve la práctica de inscribir solamente las cajas embarcadas.

Como dijimos, nuestro propósito es analizar el contenido de los registros de un año concreto para saber la demanda de los lectores de la sociedad colonial. El año elegido fue 1605. Tomado en parte al azar, influyó en nuestro ánimo el hecho de que las flotas de ese año transportaron la genial obra de Miguel de Cervantes recientemente aparecida, «*El Quijote*», queriendo ver el tamaño de su presencia en la documentación. Por lo demás cualquier otro año hubiera sido útil a nuestros objetivos.

---

(3) Irving A. Leonard, en la obra anteriormente citada, ofrece las vinculaciones entre el comercio de libros, la Casa de la Contratación y la Inquisición.

Recogimos toda la información de los registros de embarque de libros existentes de las dos flotas, la de Nueva España y la de Tierra Firme, que zarparon de Sevilla en 1605 al mando de los generales Alonso Chaves Galindo y Francisco del Corral y Toledo. Ante la masa documental resultante, unos cuatrocientos folios, se imponía el sondeo como directriz metodológica más eficaz en trabajos de esta índole.

De los 106 registros vaciados, 60 de la flota de Nueva España y 46 de la de Tierra Firme, seleccionamos el veinte por ciento de la mitad de cada flota: 7 y 5 respectivamente. El criterio seguido a la hora de elegirlos fue tomar, respetando el orden de aparición en los legajos del Archivo General de Indias, uno de cada cinco hasta completar el porcentaje en las dos mitades.

#### APROXIMACION ESTADISTICA

Los doce registros, correspondientes a once mercaderes, suman un total de 2847 libros de 306 títulos diferentes. El valor global asciende a 23.906 reales de plata, resultando el valor medio 8,3 reales.

El cuadro siguiente será más expresivo (4).

Registros	Libros	% sobre el total	Títulos	% sobre el total	Valor	% sobre el total	Valor medio
N.º 1	106	3,7	32	10,4	1.721	7,1	16,2
N.º 2	427	14,9	39	12,7	1.520	6,3	3,5
N.º 3	171	6	78	25,4	800	3,3	4,6
N.º 4	24	0,8	12	3,9	262	1,09	10,9
N.º 5	590	20,7	126	41,1	4.000	16,7	6,7
N.º 6	476	16,7	64	20,9	5.500	23	11,5
N.º 7	135	4,7	37	12,09	2.300	9,6	17,03
N.º 8	160	5,6	1	0,3	1.920	8,03	12
N.º 9	245	8,6	7	2,2	1.000	4,1	4,08
N.º 10	56	1,9	56	18,3	550	2,3	9,8
N.º 11	169	5,9	7	2,2	3.400	14,2	20,1
N.º 12	288	10,1	24	7,8	933	3,9	3,2
Totales	2.847		306		23.906	reales plata	8,3

(4) Se ha asignado a cada registro un número, corresponden a los siguientes mercaderes: n.º 1, Juan de Uceda; n.º 2, Pedro González; n.º 3, Melchor Fernández; n.º 4,

Ya sabemos el número de libros, ahora toca saber qué libros son. El número de títulos no repetidos nos obligó, dada la limitación de espacio, a elegir una muestra lo más representativa posible. Así seleccionamos en cada registro los diez títulos con mayor número de ejemplares, y a continuación cuantificamos los ejemplares con que aparecen cada uno de los diez títulos en los registros restantes (5). Obtuvimos 78 títulos diferentes, el 25,4% de los 306, correspondientes al 73,6% del total de ejemplares, es decir, 2098. La finalidad no era otra que averiguar los «mayores ventas» según el sondeo realizado; el alto porcentaje de ejemplares resultante en la muestra indica la importancia de los títulos.

## CONTENIDO DE LA MUESTRA

A la hora de ofrecer la relación de títulos hemos creído conveniente establecer la estructura temática de los mismos, de este modo la comprensión de lo que hayamos de decir será tarea más grata. Para ello acudimos a la clasificación temática de la *Bibliotheca Hispana Nova* de Nicolás Antonio (6). Al no existir una norma común al respecto, recurrimos a la autoridad como fuente unificadora de criterios.

La estructura temática es la siguiente:

«THEOLOGICA»	N.º Títulos	N.º Ejemplares	% sobre el total título de la muestra
«Concilia, Synodi, Patris Illustrati, publicati»	2	4	2,5
«De Christo Domino»	4	83	5,1
«Polemica, Demonstrationes Catholicae, Controversiae cum Hebraeis, Mahometanis, Haereticis, & alia quavis censura confixis, item Catholicorum cum Catholicis».	1	11	1,2

Antonio de Sevilla; n.º 5, Diego Correa; n.º 6, Diego Mejía; n.º 7, Diego de la Fuente; n.º 8, Andrés de Herbaz; n.º 9, Pedro de Mendoza; n.º 10, Antonio de Abrego; n.º 11, Diego Mejía; n.º 12, Juan Barrendi. Los cinco primeros de la de Tierra Firme, el resto de la de Nueva España. Todos en el Archivo General de Indias, Sección Contratación, legs. 1145<sup>A</sup> (1 al 5), 1146<sup>A</sup> (6, 7 y 8) y 1146<sup>B</sup> (9 al 12).

(5) Cuando el número de ejemplares coincidió con el de títulos, éstos se eligieron al azar.

(6) NICOLÁS ANTONIO: *Bibliotheca Hispana Nova sive Hispanorum scriptorum qui in anno 1500 ad 1684 florere notitia*. Madrid, 1783-88, 2vls.



«THEOLOGICA»	N.º Títulos	N.º Ejemplares	% sobre el total título de la muestra
«Ascetica, Spiritualia seu Mystica».	18	527	23,07
«Moralia Theologica, Philo- sophico, seu Politico- Moralia»	2	20	2,5
«Catechistica, Doctrina Christiana»	6	287	7,6
«Regularia»	5	227	6,4
«Hagiographica»(7)	6	100	7,6
«Varia theologica»(8)	9	340	11,5
«MEDICA»	1	6	1,2
«JURIDICA, POLITICO- LEGALIA»	2	15	2,5
«POLITICA»	1	1	1,2
«TRANSLACIONES»	2	29	2,5
«HUMANIORES DISCIPLINAE»	1	66	1,2
«HISTORICA»	4	27	5,1
«POETICA»	1	29	1,2
«VARIA SEU MISCELLANEA»(9)	7	94	8,9
«FABULAE, POESIS PROSAICA»	6	231	7,6
TOTAL	78	2.098	

No causa ninguna sorpresa la manifiesta preponderancia de la literatura religiosa sobre la laica. Toda la materia «THEOLOGICA» cuenta con 53 títulos, 67,9% de la muestra, y 1599 ejemplares (76,2%). Destaca la ascética y mística con 527 ejemplares (25,1%); la catequística, 215 (10,2%) y las vidas de santos, 100 (4,7%) (10). Tam-

(7) Nicolás Antonio la incluye en la materia «HISTÓRICA», por su importancia numérica y temática hemos creído conveniente introducirla en la «THEOLÓGICA».

(8) A modo de cajón de sastre, aparecen las obras que no encajan en las materias restantes de la literatura religiosa.

(9) Similar a lo que hicimos en «Varia Theologica» pero referido a la literatura laica.

(10) Puede verse al respecto: SÁNCHEZ LORA, José L.: *Mujeres, conventos y formas de la religiosidad barroca*. Madrid, 1988. ÁLVAREZ SANTALÓ, L. Carlos: *Adoctrinamiento y devoción en las bibliotecas sevillanas del siglo XVIII*, «Actas del I Encuentro sobre Religiosidad Popular». Barcelona, 1989.

bién los libros de oficio y rezo divinos adquieren unos porcentajes muy considerables como más adelante veremos. En cambio la literatura laica sólo representa el 32,05% de los títulos, 25 y el 23,7% de los ejemplares, 499. Los resultados son similares a los obtenidos por Helga Kröpfinger al analizar los registros de embarque de libros de la flota de Nueva España de 1586 (11). Ascética, mística y hagiografía ocupan los mayores volúmenes de lo embarcado según las listas utilizadas por ella.

Los 78 títulos son los siguientes:

«**THEOLÓGICA**»

«Concilia, Synodi, Patris illustrati, publicati». *Decisiones Sacri Consilii Regum de Aragonia* de Mattheus de Afflicto (2 ejemp.) y *Consilia Purpurati* (2 ejemp. No identificado).

«De Christo Domino»: *Primera parte de la vida de Christo Señor Nuestro* (26 ejemp.) y *la Segunda parte de la vida de Christo... que trata de sus milagros* (25 ejemp.) de Cristóbal de Fonseca; *Universal redempción, pasión, muerte y resurrección de Jesu Christo* de Francisco Hernández Blasco (22 ejemp.) e *Historia gloriosa y excelencias de la esclarecida cruz de nuestro Señor Jesu Christo* de Pedro de Medina (10 ejemp.).

«Polémica, Demonstrationes Catholicae,...»: *De Antichristo libri undecim* de Tomás Malvenda (11 ejemp.).

«Ascetica, Spirytualia seu Mystica.»: *Libro de la oración y meditación* (325 ejemp. a 4 rls.) y *Memorial de la vida cristiana* (1 ejemp.) de Fr. Luis de Granada; *Contemptus mundi* de Tomás de Kempis (45 ejemp.); *Conceptos espirituales* de Alonso de Ledesma Buitrago (30 ejemp.); *Paraiso del alma de Alberto Magno* (18 ejemp. a 3rls.); *Monarquía mística de la Iglesia* de Lorenzo de Zamora (17 ejemp.); *Obras* de Ludovico Blosio (14 ejemp.); *Tratado de la presencia de Dios* de Fr. Juan de los Ángeles (36 ejemp. a 2rls.) *Manual de Ejercicios Christianos* de Fr. Juan López (4 ejemp. a 8rls.); *De la perfección* de Gerson (12) (7 ejemp. No identif.); *La conversión de la Magdalena* de Pedro Malón de Chaide (4 ejemp. a 4rls.); *Monte Calvario* de Antonio de Guevara (2 ejemp.); *De los nombres de Christo* de Fr. Luis de León (5 ejemp. a 8rls.); *Primera parte de las Postrimerías del hombre* de Pedro de Oña (5 ejemp.); *Tratado en contra y pro de la vida solitaria* de Cristóbal de Acosta (1 ejemp.); *Agonía del tránsito de la*

(11) KROPFINGER VON KUGELGEN, Helga: *Exportación de libros europeos de Sevilla a la Nueva España en el año de 1586*, en «Libros europeos en la Nueva España a fines del siglo XVI». Wiesbaden, 1973.

(12) A pesar de tener a nuestra disposición las *Obras completas* de J. Gerson no hemos podido identificarla.

muerte de Alejo Venegas (1 ejemp.); *Ejercicios espirituales para todos los días de la Quaresma* de Pedro de Valderrama (6 ejemp. a 12rls.) y *Horas devotissimas para qualquier christiano* de Francisco Ortiz Lucio (6 ejemp. a 4rls.).

«Moralia Theologica, Philosophica, seu Politico-moralia»: *Suma de casos de conciencia* de Fr. Manuel Rodríguez (15 ejemp.) y *Tratado de la vida política de las mujeres* (5 ejemp. No identif.).

«Catechistica, Doctrina Christiana»: *El modo de rezar el rosario y corona de Nuestra Señora* de Gaspar Astete (85 ejemp. a 4rls.); *Libro de Parábolas* (52 ejemp. No identif.); *Catecismo romano, compuesto por el decreto del Sagrado Concilio Tridentino* (43 ejemp. a 12rls.); *Empleo y ejercicio sancto sobre los evangelios de las Dominicas de todo el año* de Diego de Vega (33 ejemp.); *Los cuatro evangelios* (72 ejemp. a 0,5rls.) y *El perfecto christiano* de Juan González de Critana (2 ejemp. a 6rls.).

«Regularia»: *Horas dominicas* (77 ejemp.); *Diurno dominico* (73 ejemp.); *Breviario dominico* (39 ejemp.); *De la doctrina de la Compañía de Jesús* (20 ejemp. No identif.) y *Misal dominico* (18 ejemp.).

«Hagiographica»: *Santoral* de Diego de Zamora (44 ejemp.); *Paraíso de la gloria de los Sanctos...* de Diego de la Vega (24 ejemp.); *Martiriologío romano* de César Baronius (12 ejemp.); *Primer tomo del Santoral o Misceláneas* de Antonio Álvarez (8 ejemp.); *Flos Sanctorum* de Alonso de Villegas (7 ejemp. a 7rls.) e *Historia pontifical y católica* de Gonzalo de Illescas (5 ejemp.).

«Varia Theologica»: *Oficio de la Semana Santa* (90 ejemp.); *Breviario* (87 ejemp.); *Misal* (38 ejemp.); *Diurno* (30 ejemp.); *Las horas de Nuestra Señora según el uso romano* (33 ejemp. a 4rls.); *Procesionario* (28 ejemp. No identif.); *Directorium curatorum o Institución de curas* de Pedro Mártir Coma (14 ejemp.); *Libro de la Congregación de Nuestra Señora* de Francisco Costero (12 ejemp. a 3rls.) y *Explicación de la bulla de la sancta cruzada* de Manuel Rodríguez (8 ejemp.).

«MEDICA»: *Chirurgía universal* de Juan Frago (6 ejemp.).

«JURIDICA, POLÍTICO-LEGALIA»: *De regulis juris...* de Filippo Decio (13 ejemp.) y *Práctica judiciaria* de Baldo Degli Ubaldi (2 ejemp.).

«POLITICA»: *Emblemas* de Andreas Alciato (1 ejemp. a 8rls.).

TRANSLACIONES. *Los Dieziseis libros de las epístolas selectas de Marco Tulio Cicerón*, traducción de Pedro Simón (13 ejemp.) y las *Obras* de paulo Jovio (16 ejemp.) (13).

(13) Otras traducciones de clásicos greco-latinos aparecidas son: *Diálogos de tendencia cínica* de Luciano de Samosata, *Lucio Apuleyo del asno de oro*, *Fábulas* de Isoleo y las de Plinio, Virgilio y Julio César sin ningún título específico pero constando ser traducciones.

«*HUMANIORES DISCIPLINAE*»: *Arte de la lengua castellana* de Antonio de Nebrija (66 ejemp.).

«*HISTORICA*»: *Historia general de las Indias* de Gonzalo Fernández de Oviedo (12 ejemp. a 10rls.); *Historia de la Rebelión de los Moriscos del Reyno de Granada* de Luis del Mármol Carvajal (9 ejemp. a 12 rls.); *Historia General de España* de Juan de Mariana (5 ejemp. a 40rls.) y la *Historia natural y moral de las Indias* de José de Acosta (1 ejemp.).

«*POETICA*»: *Poetas ilustres* (29 ejemp. No identif.).

«*VARIA SEU MISCELLANEA*»: *El viaje entretenido* de Agustín de Rojas Villandrando (28 ejemp. a 4 rls.); *Lunario y Pronóstico perpetuo* de Jerónimo Cortés (24 ejemp. a 3 rls.); *Libro de caxsa y manual de cuentas* de Bartolomé Salvador de Solórzano (11 ejemp.); *El dorado contador* (9 ejemp. No identif.); *Fisonomía y varios secretos de la naturaleza* también de Jerónimo Cortés (16 ejemp.); *Refranes o proverbios en romance* de Hernán Núñez (5 ejemp.) y *Relación universal del mundo* (1 ejemp. a 12rls. No identif.).

«*FABULAE, POESIS PROSAICA*»: *Comedias famosas* (18 ejemp.), *La hermosura de Angélica* (7 ejemp. a 6rls.) y *La Arcadia* (19 ejemp. a 3rls.) de Lope de Vega (14); *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha* de Miguel de Cervantes (181 ejemp. a 12rls.); *Tragicomedia de Calixto y Melibea* (4 ejemp.) y *El tahir andaluz* (2 ejemp. a 4rls. No identif.).

Los diez «mayores ventas» son: el *Libro de la oración y meditación* de Fr. Luis de Granada (325 ejemp.), «*El Quijote*» de Cervantes (181 ejemp.), *Oficio de la Semana Santa* (90 ejemp.), *Brevario* (87 ejemp.), *El modo de rezar el rosario y corona de Nuestra Señora* de Gaspar Astete (85 ejemp.), *Horas dominicas* (77 ejemp.), *Diurno dominico* (73 ejemp.), *Los cuatro evangelios* (72 ejemp.), *Arte de la lengua castellana* de Antonio de Nebrija (66 ejemp.) y el *Libro de parábolas* (53 ejemp.). En total suman 1.109 ejemplares, el 52,8% de la muestra. *El Libro de la oración y meditación* de Fr. Luis de Granada se sitúa con diferencias en primera posición; no en vano era el más importante manual de oración de la época, según Bataillon el libro más leído en España e Hispanoamérica en los siglos XVI y XVII (15). Le sigue «*El Quijote*», del que hay fundadas sospechas sobre el envío a América de su primera edición completa. En todos los registros de 1.605 aparece algún ejemplar de la magna obra de Cervantes, embarques de más de cien no son raros: el n.º 8 contiene 160 (16). La de-

(14) Circuló una edición a principios del siglo XVII de doce comedias de Lope con el título de *Comedias famosas*, constatado por Palau y Dulcet.

(15) BATAILLON, Marcel: *Erasmus y España*. México, 1966.

(16) RODRÍGUEZ MARÍN, Francisco: *El «Quijote» y Don Quijote en América*. Madrid, 1911.

manda de las distintas órdenes religiosas y el clero secular explican los elevados volúmenes de los libros de rezo y oficio divinos; el n.º 9, repleto de diurnos y breviarios, va dirigido al prior del monasterio de Santo Domingo en Guatemala. El humanista Antonio de Nebrija está representado por su *Arte de la lengua castellana*, obra muy frecuente en todos los elencos bibliográficos del momento, quizá fue el autor más difundido en la América hispana (17).

El autor con mayor número de títulos en la muestra es Lope de Vega. Además de los tres títulos, constan en los doce registros 9 ejemplares del *San Isidro* y 15 de *El peregrino en su patria*.

Debemos llamar la atención sobre los resultados obtenidos, derivados de la línea metodológica seguida. El análisis de todos los embarques de 1605 seguramente hubiera dado como «mayores ventas»; además de las obras de Fr. Luis de Granada, Cervantes, Nebrija y Lope de Vega, otros no aparecidos en este repertorio. «*El Guzmán*» de Mateo Alemán, *Silva de varia lección* de Pedro Mejía, *Libro de las meditaciones y soliloquios* de San Agustín, *Suma* de Bartolomé de Medina, *Escala espiritual* de San Juan Clímaco, *Libro aureo* de Marco Aurelio de Antonio de Guevara, las obras de Santo Tomás, etc. son muy frecuentes en las listas, ello sin olvidar la literatura de cordel y los libros de caballería (18).

Conscientes de las limitaciones de la muestra, para dar la mayor información posible del contenido de los registros utilizados, hemos seleccionado los títulos, independientemente de su número de ejemplares, correspondientes a tres bloques temáticos poco representativos como son *Ciencia Natural* (botánica, farmacopea, medicina, cirugía y astronomía), *Historia*, y *Novela Picaresca*.

*Ciencia Natural*: *Libro de la peste y su cura* de Juan Gómez (1 ejemp.); *De materia médica* de Pedacus Dioscórides (1 ejemp.), *Summa* y *Examen de Cirugía* de Antón Pérez (1 ejemp.); *Thesoro de la verdadera Cirugía y vía particular contra la común* de Bartolomé Hidalgo y Agüero (3 ejemp.); *Regimiento y aviso de sanidad, que trata de todos los géneros de alimentos y del regimiento de ella* (1 ejemp.) y *Principios de Cirugía* (1 ejemp.) de Francisco Núñez de Oria; *Primera y segunda parte de la Cirugía universal* de Juan Calvo (1 ejemp.); *Tratado de todas las enfermedades de los Riñones, Vexiga y Carnosidades de la verga y urina* de Francisco Díaz (1 ejemp.); *Tractado de las Drogas y medicinas de las Indias Orientales, con sus plantas dibujadas al bivo...* de Cristóbal de Acosta (1 ejemp.); *De las cosas que*

(17) TORRE REVELLO, José: *El libro, la imprenta y el periodismo en América durante la dominación española*. Buenos Aires, 1940.

(18) Romanceros, el *Amadís de Gaula*, *Palmerín de Oliva* y *Lisuarte de Grecia* son los más frecuentes.

se traen de nuestras Indias Occidentales, que sirven al uso de la medicina de Nicolás Monardes Alfaro (1 ejemp.); *Therapèutica méthodo de Galeno en lo que toca a Cirugía* (1 ejemp. Trad. G. Murillo); *Método de la Collection y reposición de las medicinas simples, y de su corrección y preparación* de Luis de Oviedo (1 ejemp.); *Instrucción sobre la peste de Miguel de Mercado* (1 ejemp.); *Tractado de las causas y curación de las fiebres con secas pestilencias, que han oprimido a Valladolid, y otras ciudades de España...* de Antonio Ponce de Santa Cruz (1 ejemp.); *Conservación de la salud del cuerpo y del alma* de Blas Álvarez Miraval (1 ejemp.) (19); *Farmacopea de muchas cosas importantes a los boticarios* de Francisco Vélez (4 ejemp.) y *Theórica de la Astronomía* (1 ejemp. No identif.).

*Historia: De Hispanorum nobilitate et exemptione* de Juan García de Saavedra (1 ejemp. a 16rls.); *Historia de los antiguos Condes de Barcelona* de Francisco Diago (2 ejemp.); *Crónica de España* editada por Florián de Ocampo (2 ejemp.); *Historia de los vandos de los Zegríos y Abencerrages o Guerras civiles de Granada* de Ginés Pérez de Hita (5 ejemp.); *Historia de la India Oriental* de Cristóbal de Acosta (7 ejemp.) e *Historia de la vida y hechos del Emperador Carlos V* de Prudencio de Sandoval (3 ejemp. a 30rls.).

*Novela Picaresca: La Pícaro Justina* de Francisco de Úbeda (11 ejemp.) y *La Primera parte de la vida del Pícaro Guzmán de Alfarache* de Mateo Alemán (3 ejemp.).

No nos lleven a engaño los tres ejemplares del «Guzmán» a pesar de las miserias vividas por su autor, se registraba en cantidades sorprendentes. Contrarios a Irving A. Leonard, quien creía que «apenas existen pruebas escritas de los embarques de las obras de Alemán a ultramar» (20), podemos poner como ejemplo el envío efectuado por Juan Bautista del Roso, compuesto por «tres caxas números 1, 2 y 3 de la marca de afuera en que van quatroçientos nobenta libros de Guzmán de Alfarache compuesto por Matheo Alemán» (21).

Hasta donde ha sido posible hemos ofrecido el autor y el título completo de las obras, bien saben los ocupados en estas lides las dificultades que presenta la identificación. La práctica de los escribanos de anotar la primera palabra del título, la abreviatura del mismo o el autor sin más, dificulta en extremo nuestra labor (22). Rara vez brin-

(19) Todos del número 10, dirigidos a un médico de Potosí.

(20) LEONARD, Irving A.: Op. Cit., pág. 261. Teniendo en cuenta que fue escrito en los años cuarenta.

(21) A.G.I., Contratación, leg. 1147<sup>B</sup>.

(22) Para ello, además de los estudios mencionados, nos hemos servido de: ADAMS, H.M.: *Catalogue of books printed on the continent of Europe, 1501-1600, in Cambridge libraries*. Cambridge, 1967, 2vls. PALAU Y DULCET, A.: *Manual del li-*

dan el precio de cada unidad, cuatro de los doce registros manejados sí lo hacen. Los precios variaban en función de los gastos originados del transporte a los distintos lugares y del tipo de edición (23).

Hemos querido subrayar la importancia de los registros de embarque de libros como fuente documental. Ante todo, nos ponen al descubierto operaciones comerciales de envergadura; y aunque los riesgos eran muchos, si todo transcurría por cauces normales, las ganancias eran cantidades nada despreciables. Lo registrado responde a un cálculo de la demanda, «a necesidades y conductas de lecturas bien atestiguadas por el interés mercantil» (24). El Nuevo Mundo abrió un mercado al libro inabarcable la mayor de las veces, tenemos la oportunidad de conocerlo. No olvidemos las imprentas europeas, de ellas salían todo lo inventariado en los «Registros de Ida de Navíos». En definitiva, nuestro esfuerzo se encamina a esclarecer las interacciones entre la literatura y los hechos humanos, ¿acaso no debemos a la letra impresa lo que somos?

Carlos Alberto GONZÁLEZ SÁNCHEZ

*brero hispanoamericano*. Barcelona, 1948-1976, 27vls. SIMÓN DÍAZ, J.: *Bibliografía de la literatura hispánica*. Madrid, 1960-1984, 13vls. Hemos de reconocer, asimismo, la generosa colaboración de los profesores y maestros Álvarez Santaló y Sánchez Lora del Departamento de Historia Moderna y Contemporánea de la Universidad de Sevilla.

(23) Predominan en folio, en cuarto y en octavo.

(24) ÁLVAREZ SANTALÓ, L. Carlos: *Librerías y bibliotecas en la Sevilla del siglo XVIII*, «Actas del II Coloquio de Metodología Histórica Aplicada». Santiago de Compostela, 1982.

